

# Reglatoare de presiune de alimentare Tipul 4708



Tipul 4708-1152 cu priză pentru filtru



Tipul 4708-5352 pe poziționar tip 3730



Tipul 4708-6252 pe servomotor tip 3372

Fig. 1 · Reglatoare de presiune de alimentare

## Instrucțiuni de montare și operare

**EB 8546 RO**

Ediția Aprilie 2007

Cuprins	Pagina
<b>1</b>	<b>Construcție și principiu de funcționare</b> . . . . . 4
1.1	Versiuni . . . . . 6
1.2	Date tehnice . . . . . 7
<b>2</b>	<b>Montarea reglatoarelor de presiune de alimentare</b> . . . . . 8
2.1	Regulator de presiune de alimentare compact . . . . . 8
2.1.1	Direcția curentului . . . . . 8
2.1.2	Întoarcerea regulatorului de presiune de alimentare . . . . . 9
2.2	Reglatoare de presiune de alimentare pentru conectarea la poziționare și servomotoare . . . . . 10
<b>3</b>	<b>Conexiuni pneumatice</b> . . . . . 14
3.1	Manometru . . . . . 14
3.2	Conexiune suplimentară pentru o electrovalvă . . . . . 15
<b>4</b>	<b>Reglarea punctului de setare</b> . . . . . 18
<b>5</b>	<b>Întreținere</b> . . . . . 18
<b>6</b>	<b>Depanare</b> . . . . . 19
<b>7</b>	<b>Accesorii</b> . . . . . 19
<b>8</b>	<b>Dimensiuni în mm</b> . . . . . 20



### **Instrucțiuni generale de siguranță**

- ▶ *Regulatorul de presiune de alimentare poate fi instalat, pornit sau servizat doar de personal calificat, care trebuie să respecte codurile și practicile acceptate în industrie. Asigurați-vă că angajații sau persoanele terțe nu sunt expuse nici unui pericol. Toate instrucțiunile de siguranță și avertizările din aceste instrucțiuni de montare și operare, în special cele privind asamblarea, pornirea și întreținerea, trebuie să fie respectate.*
  - ▶ *Transportarea și depozitarea corectă a regulatorului sunt responsabilitatea clientului.*
-

### 1 Construcție și principiu de funcționare

Regulatorul de presiune de alimentare este folosit pentru a oferi echipamentelor pneumatice de măsurare și control o alimentare cu aer constantă.

Presiunea maximă de 12 bari a rețelei de aer comprimat dintr-o instalație este redusă la o presiune minimă reglabilă de 0,2 până la 1,6 bari sau 0,5 până la 6 bari.

La intrare, regulatorul de presiune de alimentare este echipat cu un cartuș filtrant cu o mărime a ochiului sitei de 20  $\mu\text{m}$ . În plus, la ieșire regulatorul poate fi echipat și cu o priză a filtrului și un manometru.

Aerul comprimat de la intrare circulă prin filtru și prin secțiunea transversală liberă dintre scaun (1.1) și con (1.2). Aceasta lasă la ieșire o presiune redusă în funcție de poziția conului.

Presiunea de ieșire care trebuie să fie controlată este transferată prin orificiul (1.3) spre membrana de operare (2) unde este convertită în forță de poziționare. Această forță este utilizată pentru a mișca conul robinetului în funcție de forța arcului de poziționare (4). Întoarcerea șurubului pentru punctul de setare (7) determină forța arcului să se schimbe și, ca rezultat, este reglat punctul de setare necesar. Domeniile de setare a regulatorului de presiune de alimentare de la 0,2 până la 1,6 bari și 0,5 până la 6 bari sunt determinate de diferitele tensiuni ale arcului de poziționare instalat (4).

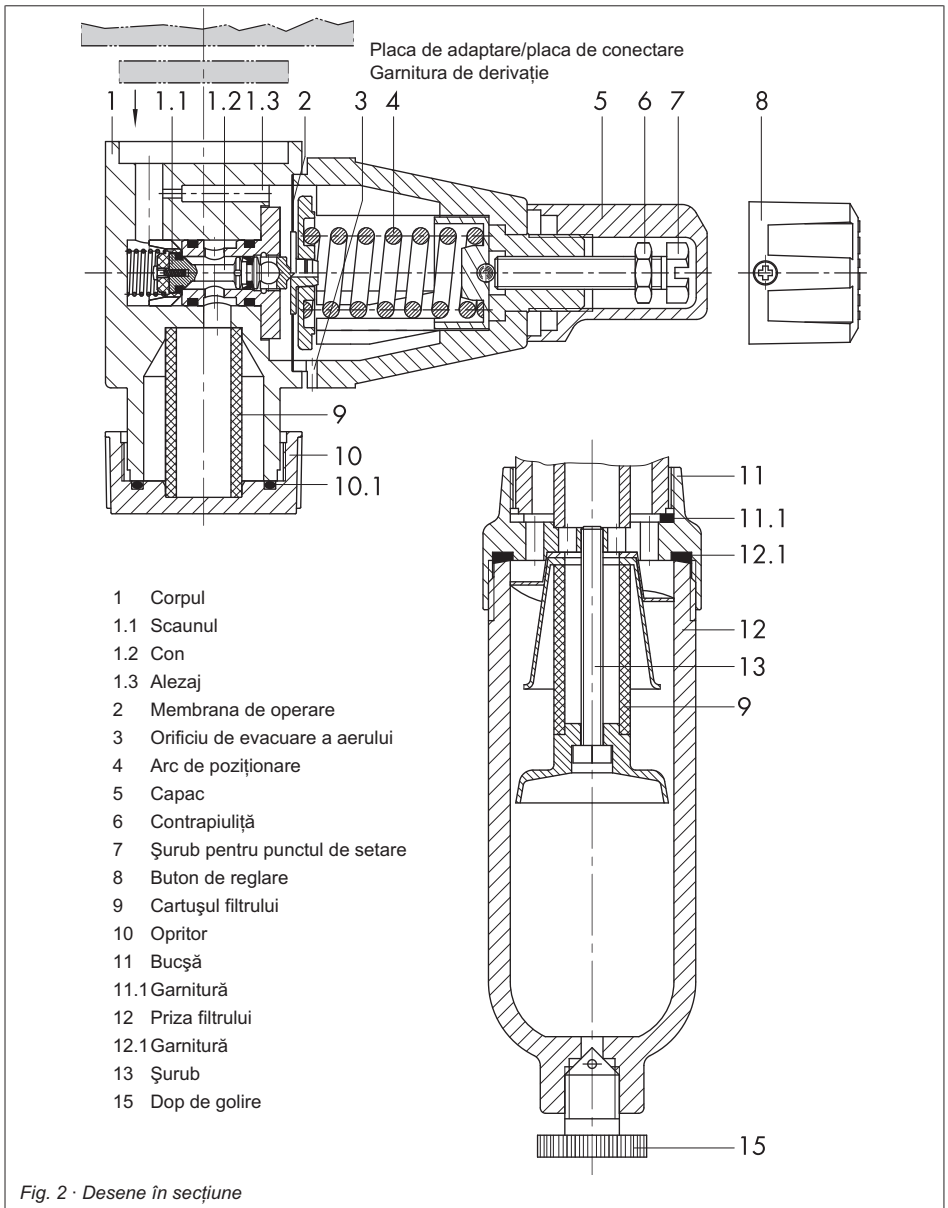
Apa din condens existentă în aerul comprimat poate fi colectată și drenată când cartușul filtrant (9) este montat orizontal sau când priza filtrului (12) este suspendată în jos. Opritorul (10) sau dopul de golire (15) pot fi deșurubate pentru a scurge apa din condens.

---

#### **Notă!**

*Strângeți dopul de golire doar cu mâna. Cuplul de strângere maxim permis este de 3 Nm.*

---



## 1.1 Versiuni

Versiunea standard Tipul 4708-	x	x	x	x
Filtru pe bază din aluminiu fără priză a filtrului	1	0		
Cu priză a filtrului din plastic	1	1		
Cu priză a filtrului din aluminiu	1	2		
Regulator de presiune de alimentare din oțel inoxidabil				
Filtru pe bază din oțel inoxidabil cu priză din oțel inoxidabil	1	3		
Cu priză a filtrului din plastic	1	4		
Fără priză a filtrului	1	7		
Conexiune				
G ¼				2
¼-18 NPT				5
Domeniul de setare 0,5 până la 6 bari (8 până la 90 psi)				
Fără manometru				0
Cu manometru, fără cupru				1
Cu manometru, carcasă fără cupru				2
Domeniul de setare 0,2 până la 1,6 bari (3 până la 23 psi)				
Fără manometru				3
Cu manometru, fără cupru				4
Cu manometru, carcasă fără cupru				5

Regulator de presiune de alimentare cu placă de adaptare pentru poziționere				
Tip 3730, 3766, 3767, 3780, 3785, 3787	5	3		
Tip 3730, 3766, 3767, 3780, 3785, 3787	5	4		
Tip 4763/4765	5	5		0
Tip 3760	5	7		
Tip 3761	5	8		
Regulator de presiune de alimentare cu placă de adaptare pentru servomotoarele pneumatice				
Tip 3277 (240 până la 700 cm <sup>2</sup> ) cu poziționar tip 3730, 3766, 3767, 3780, 3785 sau 3787	6	3		0
Tip 3372	6	2		
Filtru fără manometru Tipul 4708-				
	x	x	x	0
Carcasă din aluminiu și priză a filtrului din plastic	8	3		0
Carcasă din aluminiu și priză a filtrului din aluminiu	8	4		0
Carcasă din oțel inoxidabil și priză a filtrului din plastic	8	6		0
Carcasă din oțel inoxidabil și priză a filtrului din oțel inoxidabil	8	7		0

## 1.2 Date tehnice

Regulator de presiune de alimentare	Tipul 4708-xx									
Presiunea de alimentare	1 bar (15 psi) peste punctul de setare reglat, totuși, cel puțin 1,6 bari (24 psi) · Max. 12 bari (180 psi)									
Presiunea la ieșire	Reglabilă de la 0 la 1,6 bari (0 la 24 psi) sau 0 până la 6 bari (0 până la 90 psi)									
Domeniul punctului de setare	0,2 până la 1,6 bari (3 până la 24 psi) sau 0,5 până la 6 bari (8 până la 90 psi)									
Consumul de aer	≤ 0,05 mn <sup>3</sup> /h (cu aer de alimentare la 7 bari)									
Temperatura ambiantă permisă	-20 până la 70 °C (-30 °C posibil, dar în acest caz consumul de aer ajunge la 0,3 mn <sup>3</sup> /h cu o presiune de alimentare de 7 bari)									
Dependența de presiunea de intrare	< 0,01 bari/Δp = 1 bar									
Eroare la inversare	0,1 bari până la 0.4 bari (în funcție de setare)									
Histerezis	< 0,1 bari									
Domeniul de indicare Ø 40 al manometrului	0 până la 1,6 bari (0 până la 24 psi) sau 0 până la 6 bari (0 până la 90 psi) Conexiunea G 1/8									
Tip 4708-	10	11	12	13	14	17	53	54	55	
Greutate, aprox.	0,48	0,58	0,66	1,65	1,2	1,0	0,68	0,95	0,37	
Tip 4708-	57	58	62	63	83	84	86	87		
Greutate, aprox.	0,47	0,4	0,4	0,87	0,24	0,32	0,59	0,95		
Materiale										
Corpul	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă									
Placa de adaptare	Aliaj din aluminiu, negru, anodizat									
Opritor și garnitură	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă și NBR									
Capac	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă									
Capac	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă									
Conul	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă și polioximetilenă									
Etanșarea conului	NBR și VMQ									
Membrana	NBR									
Discul membranei	Poliamidă, consolidat cu fibră de sticlă									
Cartușul filtrului	Polipropilenă									
Conexiunea carcasei manometrului	Oțel inoxidabil Inox (versiunea fără cupru)					Alamă, placat cu nichel				

### 2 Montarea reguletoarelor de alimentare

Pentru a preveni colectarea unor cantități excesive de apă din condens, distanța dintre compresor și regulatorul de presiune de alimentare trebuie să fie cât mai mică. Asigurați-vă că dopul de golire este orientat în jos la versiunile cu priză a filtrului.

#### 2.1 Reguletoarele de presiune de alimentare compacte

Regulatorul de presiune de alimentare poate fi montat direct pe conducta de alimentare cu aer sau pe șine sau console folosind piesele de montare corespunzătoare (consultați tabelul din secțiunea 7, de la pagina 19).

Respectați direcția curentului de aer de alimentare. O săgeată aflată pe plăcuța de identificare indică această direcție.

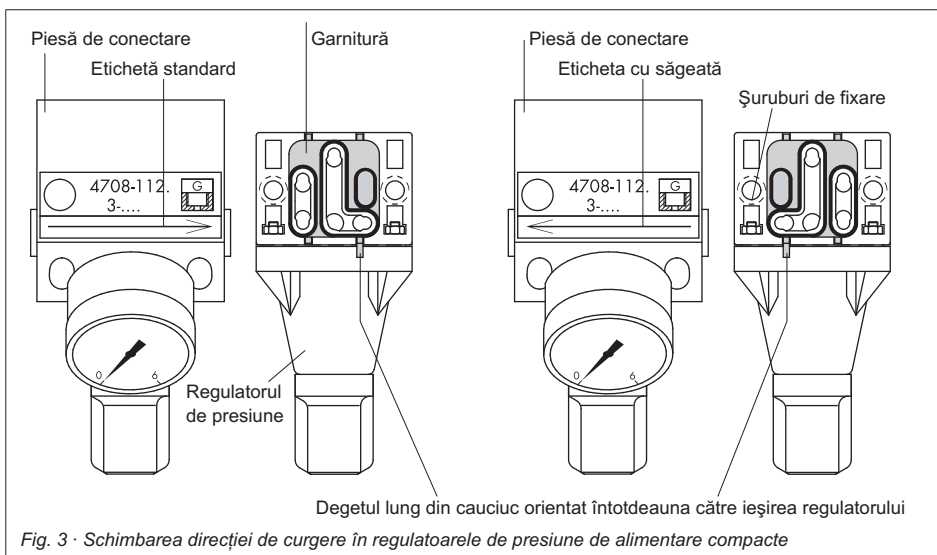
#### 2.1.1 Direcția curentului

La reguletoarele de presiune de alimentare compacte **4708-10xx/-11xx/-14xx și -17xx**, direcția curentului poate fi schimbată după cum urmează:

1. Deșurubați ambele șuruburi de fixare și ridicați regulatorul de presiune de alimentare de pe placa sa de conectare.
2. Demontați garnitura de derivație, întoarceți-o cu 180 grade și repositionați-o ca în Fig. 3.

**Notă!** Degetul lung din cauciuc al garniturii trebuie să fie orientat întotdeauna în direcția ieșirii regulatorului.

3. Înșurubați strâns regulatorul de presiune de alimentare pe placa de conectare.
4. Lipiți autocolantul inclus peste săgeata de pe plăcuța de identificare, asigurându-vă că săgeata indică faptul că curentul de aer de alimentare este în sens opus.





### 2.1.2 Întoarcerea regulatorului de presiune de alimentare

Regulatorul de presiune de alimentare poate fi întors pe placa sa de conectare pentru a permite elementului de reglaj al punctului de setare să fie orientat în sus sau în jos.

1. Deșurubați ambele șuruburi de fixare și ridicați regulatorul de presiune de alimentare de pe placa sa de conectare.
2. Trageți garnitura de derivație de pe regulator și fixați-o în această poziție.

3. Întoarceți regulatorul cu 180 de grade și reintroduceți garnitura. În acest fel păstrați atribuirea găurilor garniturii pentru intrarea aerului de alimentare și ieșirea regulatorului. **Notă!** Degetul lung din cauciuc al garniturii trebuie să fie mereu orientat în direcția ieșirii regulatorului (presiune de alimentare redusă).
4. Înșurubați strâns regulatorul pe placa de conectare.



Fig. 4 · Întoarcerea regulatorului de presiune de alimentare pe placa de conectare sau placa de adaptare

### 2.2 Reguletoare de presiune de alimentare pentru conectarea la poziționare și servomotoare

Versiunile de reguletoare de presiune de alimentare destinate conectării la poziționare și servomotoare sunt echipate cu diferite plăci de adaptare pentru accesorii.

Dacă este necesar, poziția de instalare a reguletoarelor de presiune de alimentare poate fi schimbată întorcându-l cu 180° pe placa de adaptare pentru a permite orientarea în sus sau în jos a butonului de reglare. Acest lucru se aplică în special la poziționările care pot fi atașate pe partea stângă sau dreaptă a jugului robinetului pentru a determina direcția de operare și poziția de siguranță a servomotorului.

Pentru a întoarce reguletoarelor de presiune de alimentare, procedați după cum este descris pentru reguletoarelor de presiune de alimentare compacte în secțiunea 2.1.2. Reguletoarelor este întors pe placa de adaptare în locul de placa de conectare.

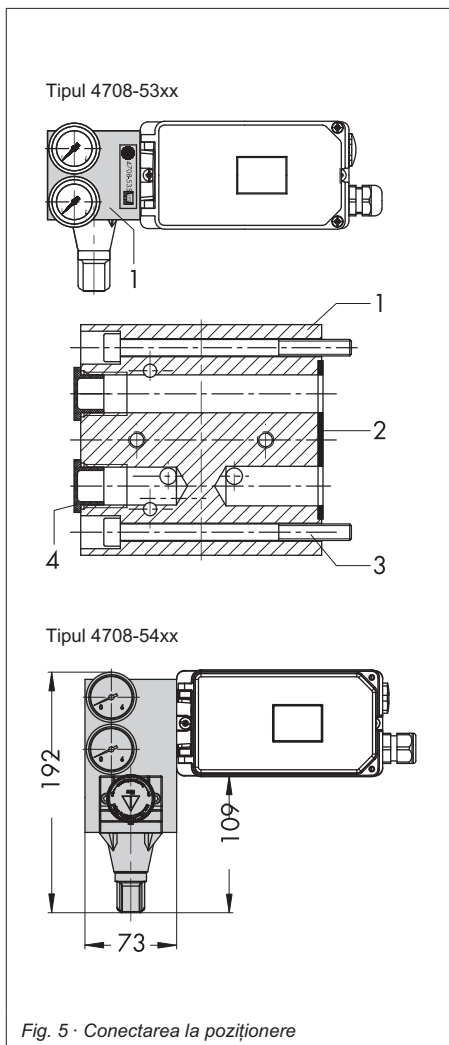
#### Reguletoare pentru poziționare tipurile 3730/3766/3767/3780/3785/3787

Tipul 4708-53xx pentru servomotor tip 3271 până la 700 cm<sup>2</sup> și servomotor tip 3277 cu 120 cm<sup>2</sup> precum și de 240 până la 700 cm<sup>2</sup> cu accesorii cuplate

1. Introduceți garnitura (2) în degajarea plăcii de adaptare (1).
2. Așezați reguletoarelor de presiune de alimentare pe poziționare pe partea în care se găsesc conexiunile pneumatice ALIM. și IEȘIRE. Înșurubați strâns folosind ambele șuruburi M5 (3).
3. Închideți conexiunile de rezervă cu opritoarele (4) pentru a împiedica murdăria să pătrundă în dispozitiv.

Tipul 4708-54xx pentru servomotor tip 3271 cu 1400 și 2800 cm<sup>2</sup> sau servomotoare rotative cu simplă acțiune.

Continuați montarea ca pentru tipul 4708-53xx.



## Tipul 4708-55xx pentru poziționar tip 4763 și tip 4765

1. Înșurubați piulițele speciale (5) în orificiile de conectare ale poziționerului.
2. Introduceți garnitura (2) în degajarea plăcii de adaptare (1).
3. Împingeți șuruburile tubulare speciale (6) pentru ALIM. și (7) pentru IEȘIRE în orificiile de conectare ale plăcii de adaptare (1).
4. Așezați regulatorul de presiune de alimentare pe poziționar și înșurubați-l strâns folosind ambele șuruburi speciale.
5. Închideți conexiunile de rezervă cu opritoarele (4) pentru a împiedica murdăria să pătrundă în dispozitiv.

## Tipul 4708-57xx pentru poziționar tip 3760

Conectarea pentru poziționar montat pe partea stângă a jugului robinetului (vedere dinspre placa de legătură neagră) este prezentată în figură. Pentru un poziționar montat pe partea dreaptă, placa de adaptare este atașată în aceeași manieră, cu excepția faptului că regulatorul de presiune de alimentare trebuie să fie întors cu 180° (vedeți pagina 23 jos).

1. Înșurubați piulițele speciale (5) în orificiile de conectare ale poziționerului.
2. Introduceți inelele O (9) în degajarea plăcii de adaptare (1).
3. Împingeți șuruburile tubulare speciale (6) pentru ALIM. și (7) pentru IN. SEMNAL la orificiile de conectare ale plăcii de adaptare (1).
4. Așezați regulatorul de presiune de alimentare pe poziționar și înșurubați-l strâns folosind ambele șuruburi speciale.
5. Închideți IN. Conexiunea de SEMNAL a poziționerului i/p cu opritorul din oțel inoxidabil (10).

6. Închideți conexiunile de rezervă cu opritoarele (4) pentru a împiedica murdăria să pătrundă în dispozitiv.

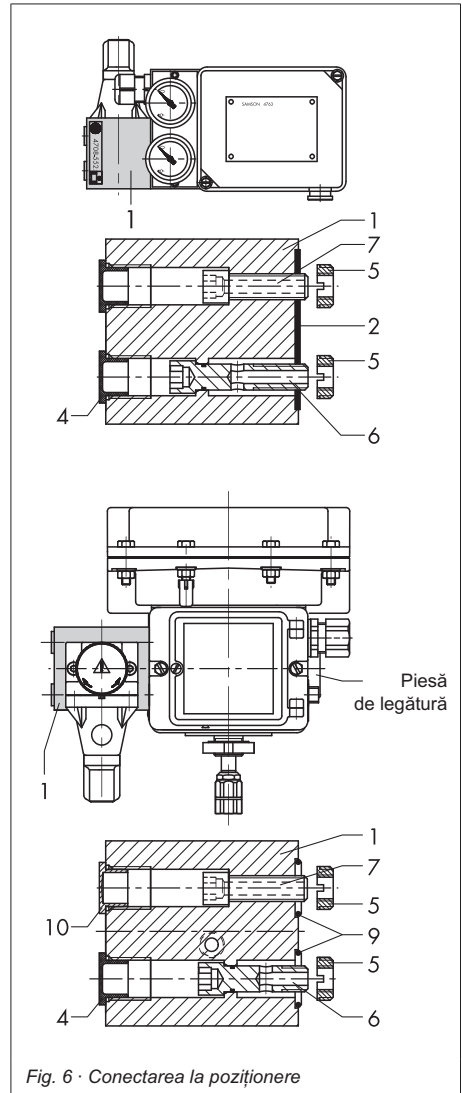


Fig. 6 · Conectarea la poziționere

### Tipul 4708-58xx pentru poziționer tip 3761

1. Înșurubați piulița specială (5) în orificiul de conectare ALIM. al poziționerului.
2. Împingeți șurubul tubular special (6) în orificiul de conectare al plăcii de adaptare (1).
3. Introduceți inelul O (9). Poziționați regulatorul de presiune de alimentare și înșurubați-l strâns la poziționer cu șurubul special.
4. Închideți conexiunile de rezervă cu opritoarele (4) pentru a împiedica murdăria să pătrundă în dispozitiv.

### Tipul 4708-63xx pentru servomotor tip 3277

Înainte de a atașa regulatorul de presiune de alimentare, verificați dacă limba garniturii (1.2) este aliniată la blocul adaptor (1) în așa fel încât simbolul servomotorului (1.3) care indică "Robinet normal închis" sau "Robinet normal deschis" să corespundă poziției de siguranță a servomotorului.

Dacă nu acesta este cazul, deșurubați cele trei șuruburi de fixare (3), ridicați capacul (1.1) și întoarceți garnitura (1.2) cu 180° și reintroduceți-o.

1. Așezați blocul de adaptare pe poziționer și juțul servomotorului și prindeți cu șuruburile de fixare (2).

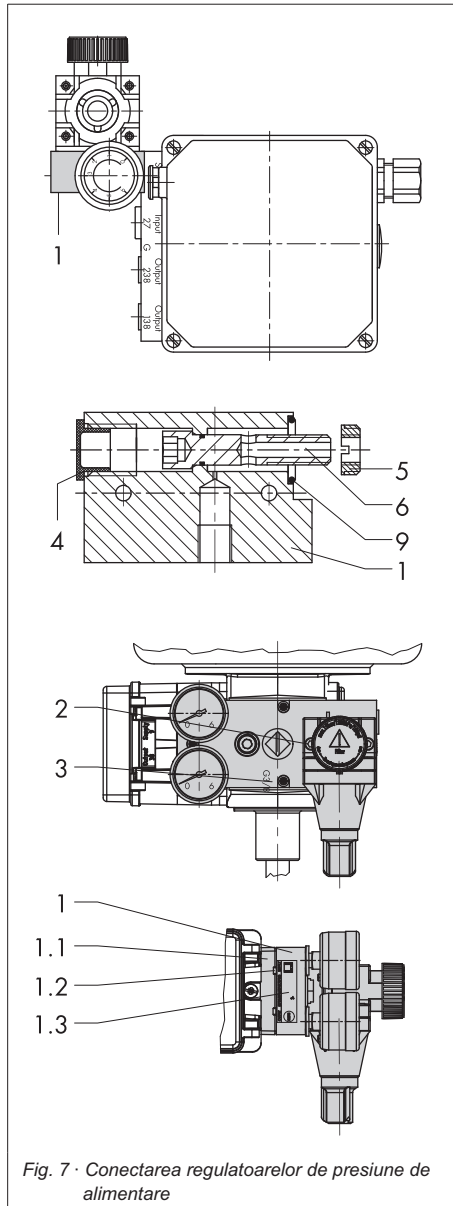


Fig. 7 · Conectarea reguletoarelor de presiune de alimentare

### Tipul 4708-62xx pentru servomotor tip 3372

1. Înșurubați piulița specială (5) în orificiul de conectare ALIM. al servomotorului.
2. Împingeți șurubul tubular special (6) în orificiul de conectare al plăcii de adaptare.
3. Introduceți inelul O (9). Poziționați regulatorul de presiune de alimentare și înșurubați-l strâns la servomotor cu șurubul special.
4. Închideți conexiunile de rezervă cu opritoarele (4) pentru a împiedica murdăria să pătrundă în dispozitiv.

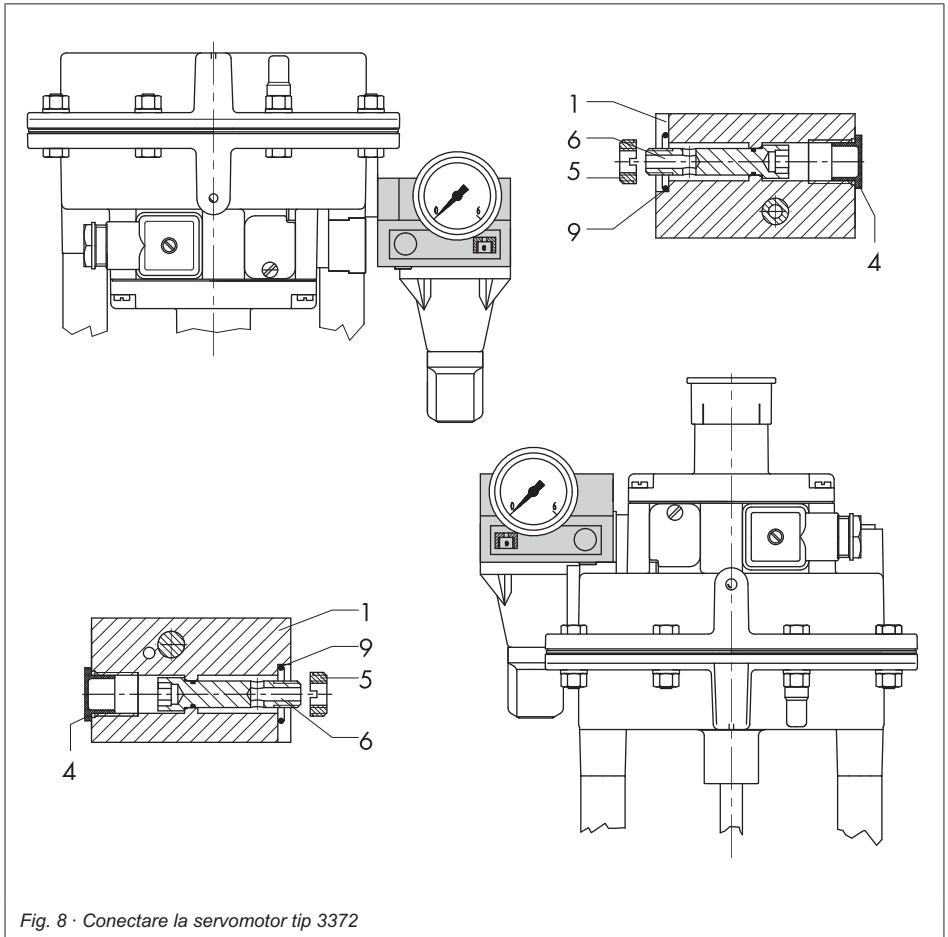


Fig. 8 · Conectare la servomotor tip 3372

## 3 Conexiuni pneumatice

Conexiunile pneumatice sunt proiectate cu filete G  $\frac{1}{4}$  sau  $\frac{1}{4}$  NPT-18. La reglatoarele de presiune de alimentare, o săgeată de pe autocolant indică direcția aerului de alimentare de la intrare la ieșire.

La reglatoarele de presiune de alimentare cu două orificii de conectare în placa de adaptare (Fig. 5 și 6, sus), conexiunea de aer de alimentare este marcată prin **ALIM**. Semnalul de ieșire al poziționerului este condus în aceste versiuni prin orificiul de IEȘIRE prin placa de adaptare spre servomotor.

## 3.1 Manometru

Montați manometrul în așa fel încât să existe un spațiu de 2–3 mm între contrapiuliță și capătul pătrat al manometrului după ce ați strâns contrapiulița (20).

În versiunile compacte 4708-12xx/13xx, asigurați-vă în plus că opritorul (23) este înșurubat numai până în punctul în care este aliniat cu carcasa, altfel garniturile (21, 22) vor fi deteriorate. Fiecare garnitură este atribuită fie manometrului fie opritorului și trebuie să fie schimbată în consecință dacă schimbați locul manometrului și al opritorului pe partea opusă.

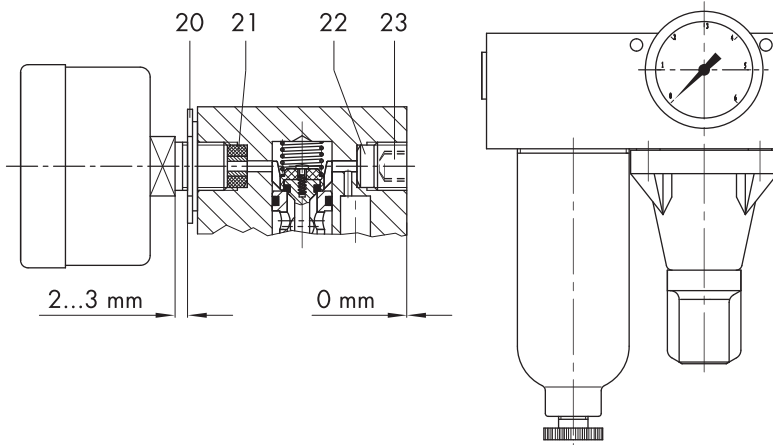


Fig. 9 · Conectarea manometrului, de ex. cu reglatoare de presiune de alimentare tip 4708-12xx/13xx

### 3.2 Conexiune suplimentară pentru o electrovalvă

O placă intermediară trebuie să fie montată între placa de conectare sau de adaptare și regulator pentru a conecta o electrovalvă. Presiunea de alimentare redusă a regulatorului de presiune de alimentare este apoi condusă la conexiunea filetată pe partea laterală prin orificiile corespunzătoare din placa intermediară. Toate regulatoarele de presiune de alimentare au aceeași placă intermediară,

cu excepția tipului 4708-57xx, proiectate pentru conectare la poziționerul tip 3760 (Fig. 12), placa sa intermediară are o atribuție diferită a orificiilor pentru conductele de aer. Toate versiunile pot fi comandate fabricate în aluminiu sau oțel inoxidabil și cu filete de tip G sau NPT. Consultați secțiunea 7 pentru detalii suplimentare.

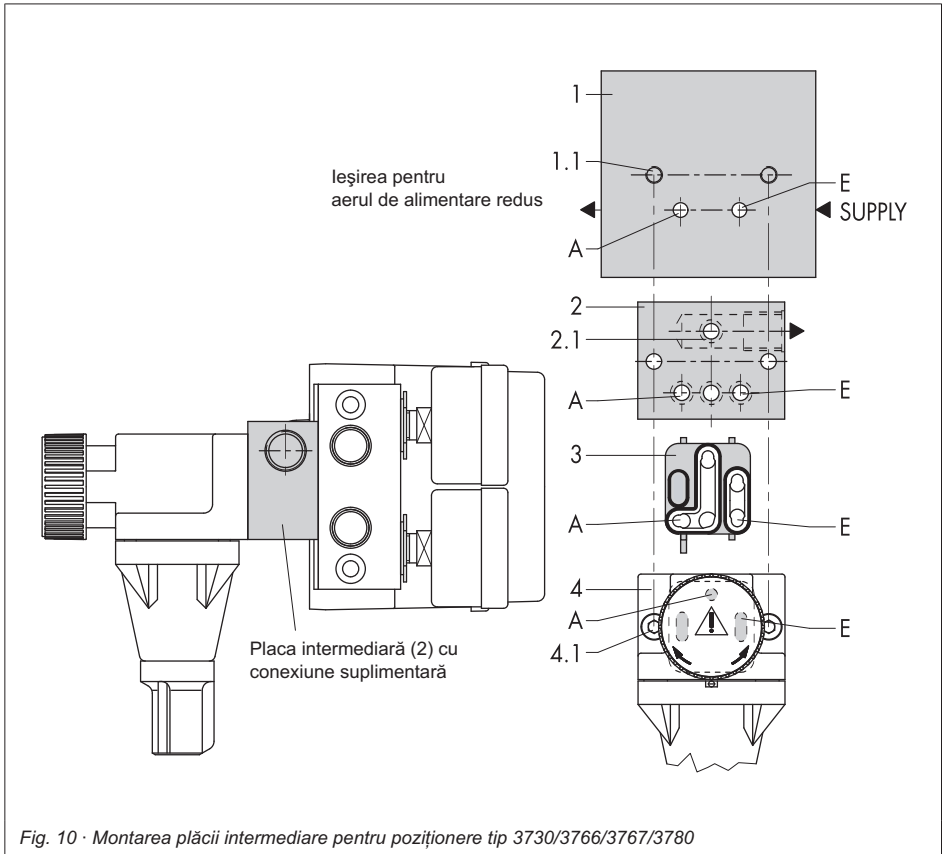


Fig. 10 · Montarea plăcii intermediare pentru poziționere tip 3730/3766/3767/3780

### Montarea plăcii intermediare

1. Demontați șuruburile de fixare și ridicați regulatorul de presiune de alimentare (4) împreună cu garnitura de derivație (3) de pe placa de adaptare (1).  
Asigurați-vă că nu ați schimbat poziția garniturii de derivație din regulatorul de presiune de alimentare.

**Notă!** Degetul lung din cauciuc al garniturii de derivație (3) trebuie să fie mereu orientat în

direcția ieșirii regulatorului (nivelul aerului de alimentare redus). Consultați figurile 10, 11, 12.

2. Introduceți inelele O (2.1) în orificiile plăcii intermediare (2).
3. Așezați placa intermediară pe placa de adaptare în așa fel încât cele trei găuri aflate una lângă cealaltă să fie poziționate peste ambele găuri de 5 mm de pe placa de adaptare și orificiile (1.1) pentru șuruburile de fixare să fie aliniate.

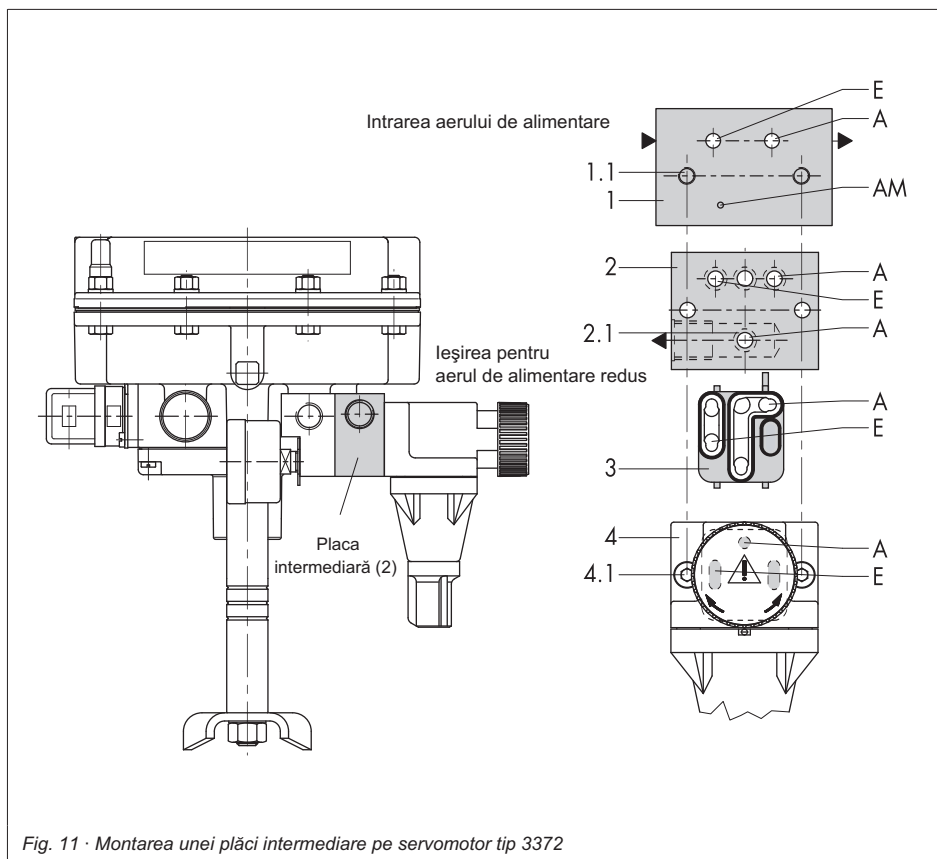


Fig. 11 · Montarea unei plăci intermediare pe servomotor tip 3372



4. Așezați regulatorul de presiune de alimentare (4) cu garnitura de derivație (3) pe placa intermediară (2). Introduceți șuruburile de fixare mai lungi și înșurubați-le strâns.

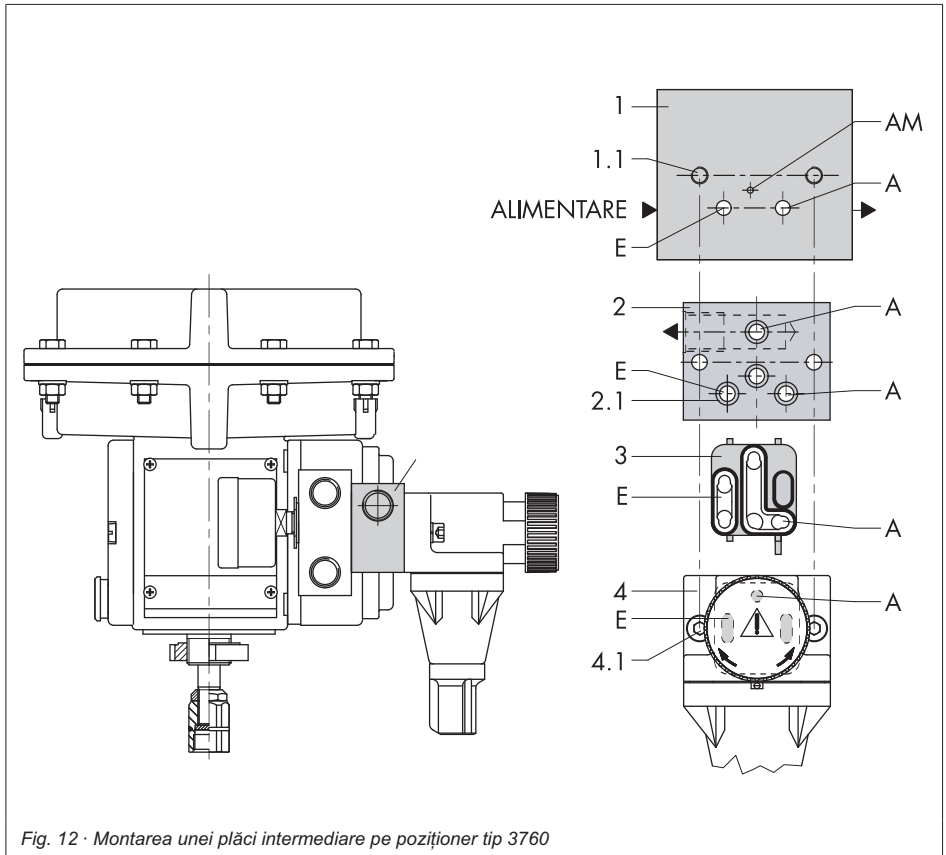


Fig. 12 · Montarea unei plăci intermediare pe poziționar tip 3760

### 4 Reglarea punctului de setare

(Fig. 2)

În funcție de versiune, punctul de setare a regulatorului de presiune de alimentare poate fi reglat fie prin butonul de reglare (8), fie după deșurubarea capacului (5), prin șurubul de setare (7).

- ▶ Rotirea butonului sau a șurubului în sens orar mărește presiunea la ieșire și rotirea în sens anti-orar reduce presiunea la ieșire.
- ▶ Folosiți contrapiulița (6) pentru a asigura poziția de setare.

#### **Notă!**

*Când utilizați versiunea cu buton de reglare (8) pentru reglarea punctului de setare, asigurați-vă că șuruburile Philips sunt înșurubate strâns pentru a preveni desfacerea butonului datorită posibilelor vibrații.*

### 5 Întreținere

(Fig. 2)

Vă recomandăm să verificați filtrul cât se poate de des.

Goliți apa din condens care s-a acumulat prin scoaterea opritorului (10) sau prin deșurubarea dopului de golire (15) cu circa o jumătate de tură.

#### **Notă!**

*Strângeți dopul de golire doar cu mâna. Cuplul de strângere maxim permis este de 3 Nm.*

Când apar defecțiuni, de ex.o scădere a presiunii, deșurubați opritorul (10) sau priza filtrului (12) și înlocuiți cartușul filtrant (nr. comandă 8504-9027).

Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere, închideți alimentarea cu aer!

Pentru versiunea cu priză a filtrului, înșurubați strâns șurubul de fixare (13) astfel încât cartușul filtrant să fie așezat corect. Înlocuiți garnitura (12.1) nr. comandă 0439-0061, dacă este necesar. La versiunile 4708-11xx/14xx, nu deșurubați bucșa (11), dacă este posibil. Dacă, totuși, a trebuit să o deșurubați, puteți înlocui și garnitura (11.1) nr. comandă 0439-0287.

Dacă există scurgeri la opritor (10), întregul opritor și inelul de etanșare (10.1) nr. comandă 1099-3871 trebuie să fie înlocuite.

## 6 Depanare

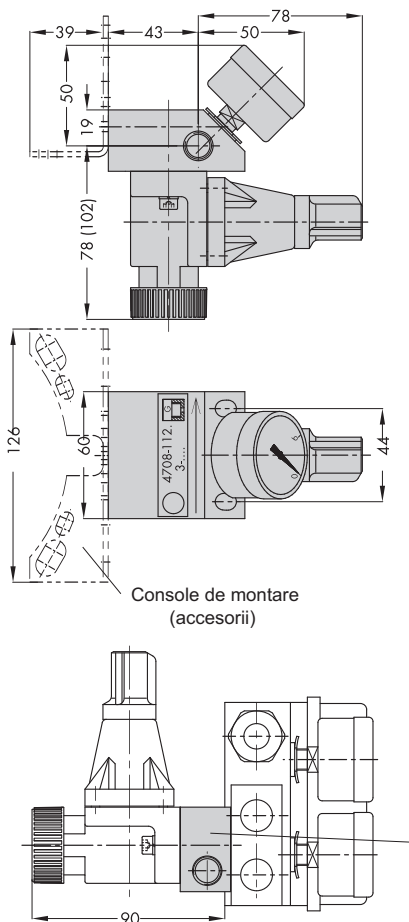
- ▶ Scurgerile dintre regulatorul de presiune de alimentare și placa de adaptare:  
Verificați dacă garnitura de derivație (Fig. 3 și 4) este instalată și dacă ambele șuruburi de fixare sunt strânse corect.
- ▶ Suflu excesiv prin orificiului de evacuare a aerului (3 din Fig. 2):  
Verificați dacă garnitura de derivație (Fig. 3 și 4) este instalată corect.
- ▶ Alimentarea cu aer descrește și presiunea la ieșire scade:  
Verificați cartușul filtrant (9 din Fig. 2) pentru mizerie și asigurați-vă că punctul de setare este reglat corect.

## 7 Accesorii

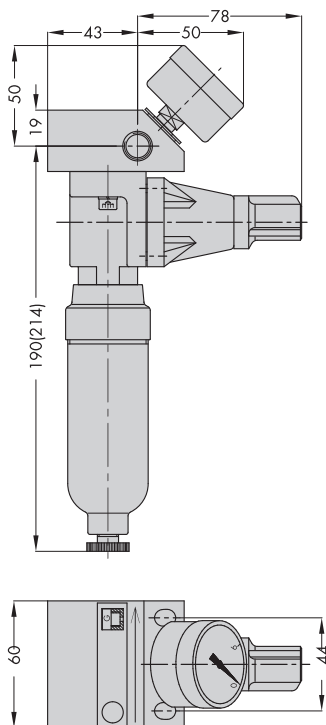
Accesorii	nr. comandă
Piese de montare pentru montarea pe șină conform EN 50022 conform EN 50035	1400-7341 1400-7342
Piese de montare pentru montarea pe consolă pentru servomotor tip 3271/3277 (120 până la 700 cm <sup>2</sup> )	1400-7343
Placa intermediară pentru conexiuni suplimentare cu tipurile 4708-10xx/-11xx/-53xx/-55xx/-58xx/-62xx/-63xx	
Aluminiu cu filet G ¼	1400-7400
Aluminiu cu filet ¼ NPT	1400-7404
Oțel inoxidabil cu filet G ¼	1400-7402
Oțel inoxidabil cu filet ¼ NPT	1400-7406
Placa intermediară pentru conexiuni suplimentare cu tipul 4708-57.. Regulator de presiune de alimentare	
Aluminiu cu filet G ¼	1400-7401
Aluminiu cu filet ¼ NPT	1400-7405
Oțel inoxidabil cu filet G ¼	1400-7403
Oțel inoxidabil cu filet ¼ NPT	1400-7407
Buton de reglare pentru punctul de setare	1400-7408
Piuliță pentru montarea pe panou	1400-7725

8 Dimensiuni în mm

Regulator de presiune de alimentare  
tip 4708-10xx/17xx

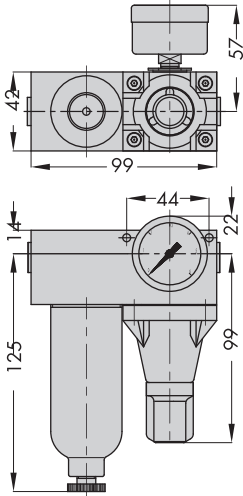


Regulator de presiune de alimentare  
tip 4708-11xx/14xx

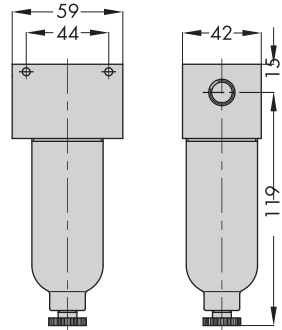


Regatoare de presiune de alimentare cu  
placă intermediară  
Înălțimea totală crește cu 24 mm pentru  
conexiunea suplimentară.

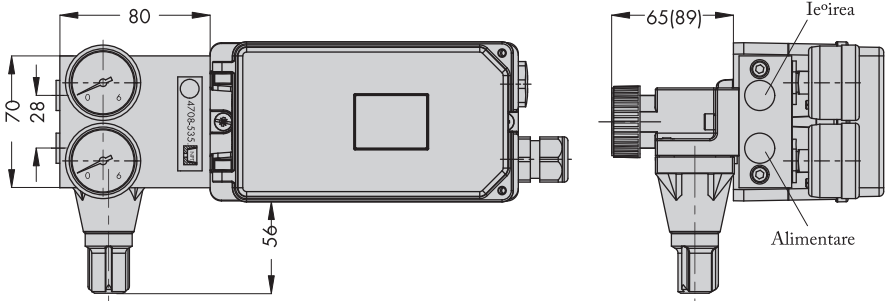
**Regulator de presiune de alimentare  
tip 4708-12xx/13xx**



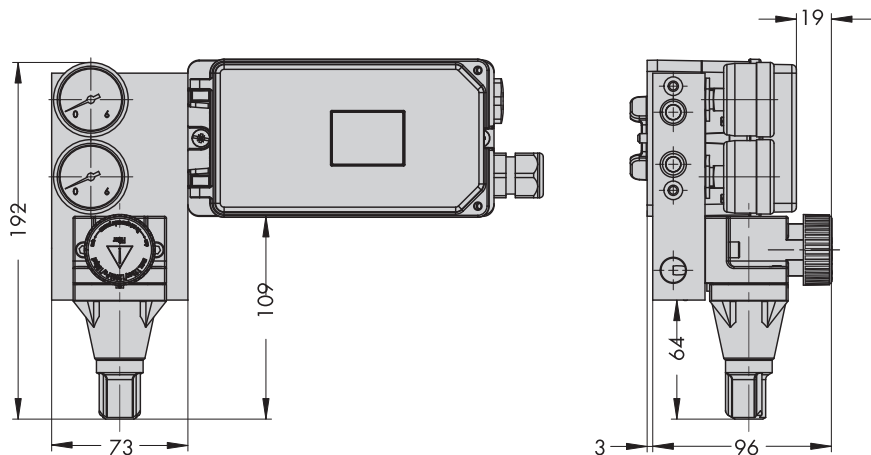
**Tipul 4708-83xx/84xx/86xx/87xx  
Regulator de presiune de alimentare**



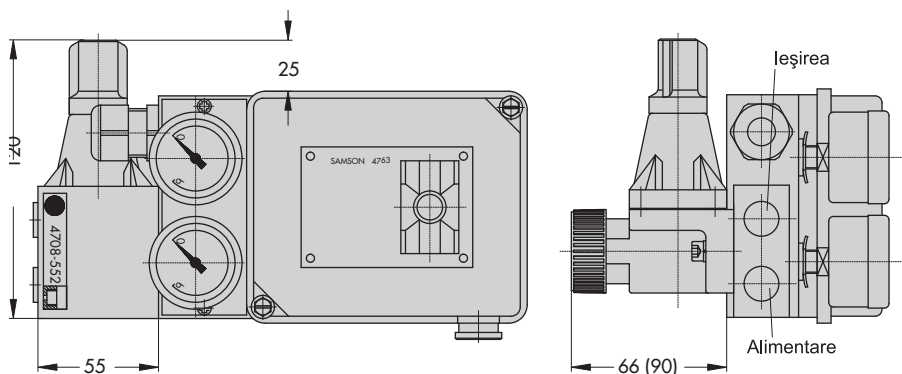
**Regulator de presiune de alimentare tip 4708-53xx  
pentru poziționare tip 3730/3766/3767/3780/3785/3787**

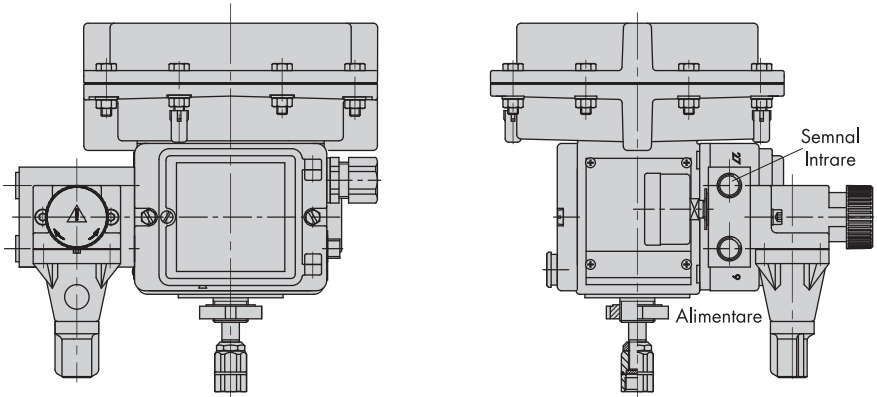


**Regulator de presiune de alimentare tip 4708-54xx**  
 pentru poziționare tip 3730/3766/3767/3780/3785/3787

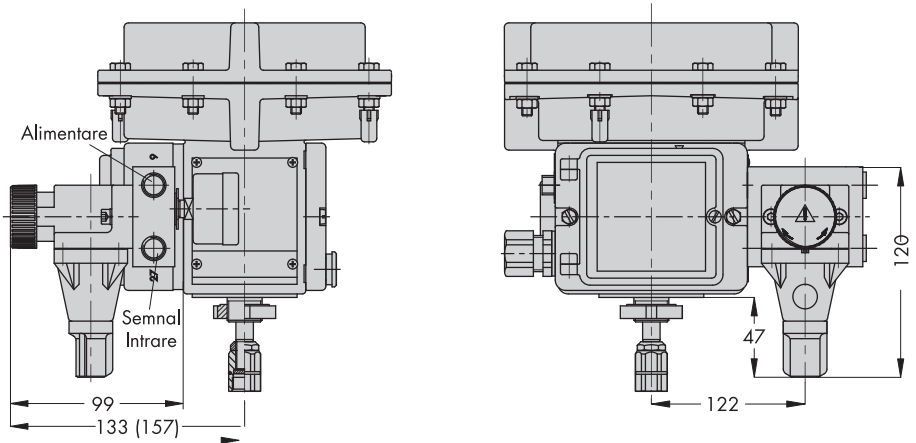


**Tipul 4708-55xx**  
 pentru poziționare tip 4763/4765

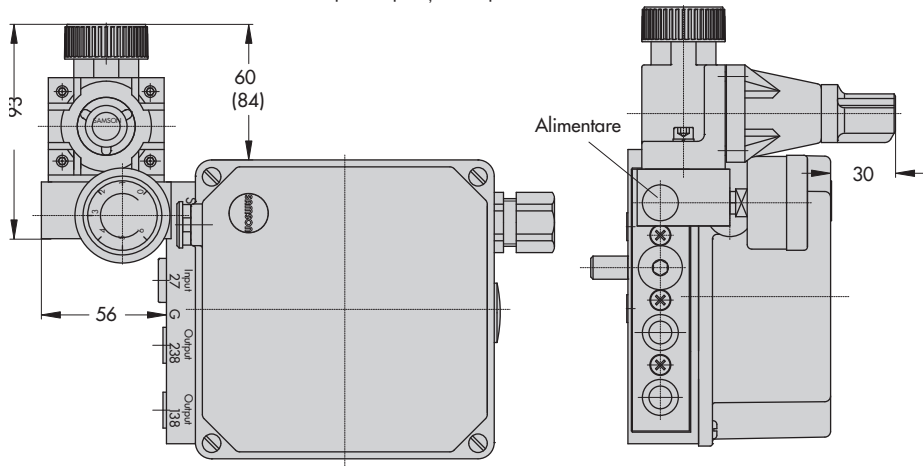




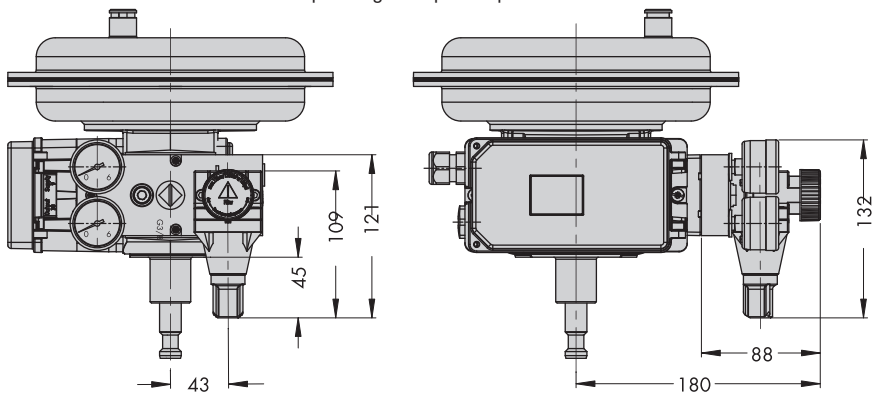
Regulator de presiune de alimentare tip 4708-57xx  
pentru poziționar tip 3760



**Tipul 4708-58xx**  
 pentru poziționar tip 3761

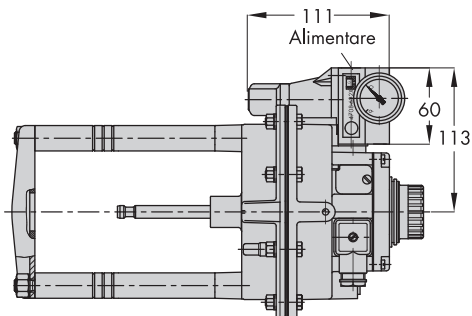
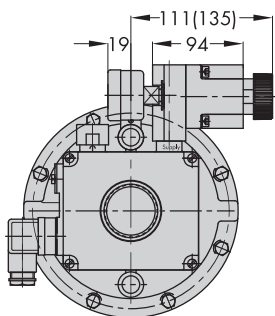


**Tipul 4708-63xx**  
 pentru servomotor tip 3277  
 Conectare pe stânga sau pe dreapta





**Tipul 4708-6221**  
 pentru servomotor tip 3372-031x



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK  
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main · Germania  
Telefon: +49 69 4009-0 · Fax: +49 69 4009-1507  
Internet: <http://www.samson.de>

**EB 8546 RO**

S/Z 2008-07